

Дни творения в «Древнеанглийском мартирологе»

Научный руководитель – Крупник Игорь Леонидович

Костылев Вячеслав Андреевич

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Философский факультет, Кафедра философии религии и религиоведения, Москва, Россия

E-mail: slav.costileow2013@yandex.ru

"Древнеанглийский мартиролог" по большей части представляет собой собрание кратких агиографических текстов, распределенных по дням поминовения конкретных святых. Текст известен по шести средневековым манускриптам, самый ранний из которых (London, British Library, MS. 23211) датируется концом IX века. Особенности языка и происхождения рукописей позволяют отнести формирование текста к IX столетию. Текст написан на древнеанглийском языке. Наиболее ранние рукописи демонстрируют ряд фонологических и синтаксических черт характерных исключительно для английских диалектов (мерсийского и нортумбрийского). Тем не менее, исключительно нортумбрийских особенностей в тексте не наблюдается, а северные земли представляются чем-то далеким с точки зрения автора. Это позволяет нам предположить, что оригинальный текст был с большой долей вероятности был написан на мерсийском диалекте. Однако этому противоречит тот факт, что почти все рукописи текста имеют южноанглийское происхождение и имеют ряд уэссекских фонологических черт. Однако, если брать во внимания политическую ситуацию того времени, то подобное смешение представляется вполне вероятным.

Всего в мартирологе сохранилось 238 текстов. Эти тексты выстроены в календарной последовательности, начиная с Рождества Христова 25 декабря. 23 текста посвящены календарной тематике и относятся к годовому циклу англосаксов. В эту группу входят тексты, посвященные началу и концу месяца, солнцестоянию и началу времен года. Вторая группа, также состоящая из 23 текстов, носит эортологический характер и имеет отношение к церковным праздникам, таким как Рождество Христово, Вознесение и т. д. Основной массив из 185 текстов носит агиографический характер и посвящен календарному поминовению святых. И наконец, особую группу текстов составляет рассказ о семи днях творения, которые распределены по конкретным датам в период с 18 по 24 марта. Целью нашего исследования является рассмотрение происхождения, содержания и практического предназначения этих текстов.

Пожалуй, разумнее всего начать с самих дат творения. Кристин Рауэр в своем комментарии к последнему изданию мартиролога [4] справедливо указывает, что эти даты взяты из 6 главы трактата "De temporum ratione" Беда Достопочтенного. [1] Не меньший интерес представляет и происхождение содержательной части данной секции. В текстах второго-шестого дней помимо стандартной информации, известной нам из первой главы Бытия, мы встречаем весьма пространные дополнения, посвященные, с одной стороны причинам действий Бога в процессе творения и предназначению его творений, а с другой стороны - конкретизации божественного творения. Например, во втором и третьем днях творения поясняется, зачем Бог создал верхнее и нижнее моря. Также текст сопровождается рядом пояснений натуралистического характера, соответствующего знаниям того времени, например, в третьем дне творения рассказывает про систему приливов и отливов, а

в пятом дне творения описывается происхождение различных родов птиц: полевые птицы были созданы из травяной росы, а болотные - из болотной влаги. Происхождение этой секции текста Марина Смит [3] вслед за Джеймсом Кроссом [2] возводит к "Liber de ordine creaturarum" Псевдо-Исидора. Более того, Джеймс Кросс справедливо отмечает, что многие фрагменты этого текста мартиролога являются переводом данного текста. Liber de ordine creaturarum представляет собой ирландский трактат второй половины VII века, который впоследствии был ошибочно приписан Исидору. На этот трактат мы можем видеть указание и в самом тексте мартиролога, где рассказ о втором дне заканчивается фразой "так говорят учителя", что вполне, вероятно, может быть отсылкой на Исидора.

Появление этого текста в "Древнеанглийском мартирологе" может служить очередным подтверждением широких культурных контактов между Ирландией и англо-саксонскими королевствами, в том числе и в области монастырской книжности. Особенно любопытно здесь элементы мерсийского диалекта в тексте мартиролога, поскольку у нас уже имеются следы явных культурных контактов между мерсийским и ирландским монашеством, подтверждением этому могут служить большое количество ирландских молитв в мерсийских молитвенниках VIII-IX веков так называемой "Группы Тиберия". Сама же по себе секция дней творения в мартирологе, вероятно, была предназначена к процессу совместных библейских чтений у монахов, и служила своего рода пояснением к латинскому тексту Библии.

Источники и литература

- 1) Beda Venerabilis. De Temporum Ratione // Patrologia Latina. Т. 90. / ed. J. Migne. Paris: Migne, 1862. P. 293-578.
- 2) Cross J. E. The Influence of Irish Texts and Traditions on the Old English Martyrology // Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C: Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature. 1981. Vol. 81. P. 173-92.
- 3) Smyth M. The Seventh-Century Hiberno-Latin Treatise Liber de Ordine Creaturarum. A Translation // The Journal of Medieval Latin. 2011. Vol. 21. P. 137-222.
- 4) The Old English Martyrology / ed. and trans. by Ch. Rauer. Cambridge: D. S. Brewer, 2013.